



របៀបបង់ប្រាក់សងដែលអ្នកជំពាក់ Centrelink

ប្រសិនបើអ្នកត្រូវបានគេបង់ឱ្យលើស ហើយមានបំណុល Centrelink យើងនៅទីនេះដើម្បីជួយអ្នកបង់សងវិញ តាមរបៀបមួយដែលសមស្របបំផុតសម្រាប់ស្ថានភាពរបស់អ្នក។

ជម្រើសរបស់អ្នក

មានជម្រើសសំខាន់ 2 ដើម្បីបង់ប្រាក់សងដែលអ្នកជំពាក់។ ជម្រើសទាំងនោះគឺ៖

- បង់សងវិញពេញចំនួននៅត្រឹមកាលបរិច្ឆេទដល់កំណត់
- បង់សងវិញទៅតាមពេល ដោយរៀបចំឱ្យមានការចាត់ចែងបង់ប្រាក់សងជាមួយយើង ឬការកាត់បន្ថយពី ការបង់ប្រាក់ជាប្រចាំរបស់អ្នក។

មនុស្សភាគច្រើនបង់សងវិញទៅតាមពេល ។

ជម្រើសត្រឹមត្រូវសម្រាប់អ្នកអាស្រ័យលើស្ថានភាពរបស់អ្នក។

នៅពេលសម្រេចចិត្តលើរបៀបដើម្បីបង់ប្រាក់សងវិញ អ្នកនឹងត្រូវការគិតអំពីរឿងមួយចំនួនដូចជា៖

- ថវិការបស់អ្នក
- ចំណាយនានាក្នុងពេលខាងមុខ
- បំណុលផ្សេងទៀតដែលអ្នកអាចមាន
- រយៈពេលប៉ុន្មានដែលអ្នកចង់បង់ប្រាក់សងវិញ។

បំណុល Centrelink របស់អ្នកនឹងមិនប៉ះពាល់ដល់ការប្រមាណឥណទានរបស់អ្នកទេ។

ទោះបីយ៉ាងណាក៏ដោយ យើងអាចចាត់វិធានការ ប្រសិនបើអ្នកមិនបានចាប់ផ្តើមបង់ប្រាក់សងវិញត្រឹមកាលបរិច្ឆេទដល់កំណត់។

ការបង់ប្រាក់សងវិញរបស់អ្នក

របៀបដែលអ្នកបង់ប្រាក់សងវិញនឹងអាស្រ័យទៅលើថា តើអ្នកបច្ចុប្បន្នទទួលបានការបង់ប្រាក់ពីយើងឬអត់។

ប្រសិនបើអ្នកទទួលបានការបង់ប្រាក់ពីយើងឬអត់

ចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទដែលបំណុលរបស់អ្នកដល់កំណត់ យើងនឹងកាត់ប្រាក់ពីការបង់ប្រាក់ជាប្រចាំរបស់អ្នក។ អ្នកមិនត្រូវការធ្វើអ្វីមួយដើម្បីរៀបចំរឿងនេះទេ។

ចំនួនប៉ុន្មានដែលយើងកាត់គឺអាស្រ័យលើការបង់ប្រាក់ណាមួយដែលអ្នកទទួលបាន។ ឧទាហរណ៍ ប្រសិនបើអ្នកទទួលបានការបង់ប្រាក់ជំនួយនោះការកាត់ស្តង់ដាររបស់យើងគឺ 15%។

អ្នកអាចប្រើប្រាស់សេវាកម្ម **Money You Owe** នៅក្នុង Centrelink online account របស់អ្នកតាមរយៈ myGov ឬ Express Plus Centrelink mobile app ដើម្បី៖

- មើលថា យើងកំពុងកាត់ប៉ុន្មាន
- ផ្លាស់ប្តូរចំនួនដែលយើងកាត់។

អ្នកក៏អាចធ្វើដូចនេះបាន ដោយហៅទូរសព្ទទៅខ្សែទូរសព្ទបង់ប្រាក់ជាប្រចាំរបស់អ្នក។

នៅពេលណាក៏បាន អ្នកក៏អាចធ្វើការបង់ប្រាក់បន្ថែមទៅបំណុលរបស់អ្នក។

ប្រសិនបើអ្នកលែងទទួលបានការបង់ប្រាក់ពីយើង

អ្នកនឹងត្រូវការបង់ប្រាក់ពេញចំនួន ឬរៀបចំចាត់ចែងការបង់ប្រាក់ជាមួយយើង តាមកាលបរិច្ឆេទដល់កំណត់របស់អ្នក។ មនុស្សភាគច្រើនរៀបចំចាត់ចែងការបង់ប្រាក់ និងបង់សងវាទៅតាមពេល។

ប្រសិនបើអ្នកមិនអាចរៀបចំចាត់ចែងការបង់ប្រាក់បានទេ សូមទូរសព្ទមកយើង។

ប្រសិនបើអ្នកកំពុងរៀបចំចាត់ចែងការបង់ប្រាក់ វាត្រូវការធ្វើជាមួយយើង។ នេះមានន័យថាអ្នកត្រូវការរៀបចំវាតាម៖

- អ៊ិនធឺណិតដោយប្រើសេវាកម្ម **Money You Owe**។
- ដោយហៅទូរសព្ទទៅខ្សែទូរសព្ទបង់ប្រាក់ជាប្រចាំរបស់អ្នក។

នៅពេលណាក៏បាន អ្នកក៏អាចធ្វើការបង់ប្រាក់បន្ថែមទៅបំណុលរបស់អ្នក។ នេះអាចជាការបង់ប្រាក់ជាប្រចាំមួយ ឬការបង់ប្រាក់ឱ្យតែមួយដងតែម្តង។

ប្រសិនបើអ្នកកំពុងធ្វើប្រតិវេទន៍ពន្ធរបស់អ្នក

ប្រសិនបើអ្នកជំពាក់ប្រាក់យើង យើងអាចស្នើ Australian Taxation Office ដើម្បីជួយយើងដើម្បីទទួលបានប្រាក់ជំពាក់នេះមកវិញ។ យើងអាចស្នើពួកគេដើម្បីកាត់ពន្ធទុក ឬឱ្យយើងខ្លះ ឬកាត់ពន្ធទុកប្រាក់ពន្ធបង់សងវិញទាំងអស់របស់អ្នក ឬឥណទានដែលមាន។ ប្រសិនបើយើងធ្វើដូចនោះ យើងនឹងផ្ញើសំបុត្រមួយឱ្យអ្នក។

វិធីសាស្ត្របង់ប្រាក់សងវិញ

វិធីដែលងាយស្រួលបំផុតដើម្បីបង់ប្រាក់សងវិញគឺតាមការប្រើប្រាស់សេវាកម្ម **Money You Owe** នៅក្នុង Centrelink online account របស់អ្នកតាមរយៈ myGov ឬ Express Plus Centrelink mobile app។

ប្រសិនបើអ្នកត្រូវការជំនួយក្នុងការបង់ប្រាក់សងវិញ ឬរៀបចំចាត់ចែងបង់ប្រាក់ សូមទូរសព្ទមកយើង។ តារាងខាងក្រោមនេះបង្ហាញនូវវិធីសាស្ត្របង់ប្រាក់សងវិញខុសៗគ្នា ដែលអ្នកអាចប្រើប្រាស់បាន។

វិធីសាស្ត្របង់ប្រាក់	ការណែនាំ
ឥណទានដោយផ្ទាល់	ប្រើប្រាស់សេវាកម្ម Money You Owe ឬហៅទូរសព្ទមកយើងដើម្បីរៀបចំការកាត់ដោយស្វ័យប្រវត្តិពីគណនីធនាគារ របស់អ្នក។
BPAY	អ្នកអាចបង់ដោយប្រើ BPAY តាមទូរសព្ទ ឬធនាគារអ៊ិនធឺណិត។ Biller Code is 21915 របស់យើង និង BPAY reference number របស់អ្នកមាននៅលើសំបុត្រដែលយើងបាន ផ្ញើទៅឱ្យអ្នក។ អ្នកប្រហែលជាអាចធ្វើការបង់ប្រាក់ BPAY ពីកាតឥណទានរបស់អ្នកបាន។ ទោះបីជាយ៉ាងណាក៏ដោយ ធនាគាររបស់អ្នកអាចគិតថ្លៃល្អលបនៃម ឬគិតការប្រាក់អ្នក។ អ្នកគួរតែពិនិត្យមើលរឿងនេះជាមួយធនាគាររបស់អ្នក មុនធ្វើការបង់ប្រាក់តាមវិធីនេះ។
Australia Post	អ្នកអាចបង់ផ្ទាល់មុខនៅការិយាល័យ Australia Post ឬហាងប្រៃសណីយ៍ណាមួយក៏បាន។ អ្នកអាចបង់បានតាម EFTPOS សាច់ប្រាក់ មូលប្បទានបក្រ ឬអាណត្តិប្រៃសណីយ៍។

វិធីសាស្ត្របង់ប្រាក់	<p>ការណែនាំ</p> <p>អ្នកនឹងត្រូវការកូដរបស់អ្នកពីសំបុត្ររបស់អ្នក ឬនៅក្នុងសេវាកម្ម Money You Owe របស់អ្នក។ ប្រសិនបើអ្នកមិនមានកូដរបស់អ្នកទេ សូមស្នើសុំយើងសម្រាប់កាតបង់ប្រាក់ដើម្បីធ្វើការបង់ប្រាក់ជាប្រចាំ។ ដើម្បីស្នើសុំកាត សូមហៅទូរសព្ទទៅ Centrelink Debt Recovery Line តាមលេខ 1800 076 072។</p> <p>អ្នកអាចធ្វើការបង់ប្រាក់តាមសេវាកម្ម Australia Post's POST Billpay។ Billpay Code is 0802 របស់យើង និង POST Billpay reference number របស់អ្នកមាននៅលើសំបុត្រដែលយើងបាន ផ្ញើទៅឱ្យអ្នក។</p> <p>អ្នកក៏អាចបង់បានផងដែរតាមទូរសព្ទ ដោយហៅទូរសព្ទទៅខ្សែទូរសព្ទ Australia Post POST Billpay តាមលេខ 131 816។</p>
កាតឥណទាន	<p>ប្រើប្រាស់សេវាកម្ម Money You Owe ឬហៅទូរសព្ទមកយើងដើម្បីបង់ប្រាក់សងបំណុលរបស់អ្នក ដោយប្រើ Visa ឬ Mastercard របស់អ្នក។</p> <p>មុនប្រើប្រាស់ឥណទានរបស់អ្នក សូមពិនិត្យមើលជាមួយធនាគាររបស់អ្នក ប្រសិនបើមានផ្តល់ និងការគិតថ្លៃបន្ថែមណាមួយ។</p>

សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែម

- ហៅទូរសព្ទទៅលេខ **131 202** ដើម្បីនិយាយជាមួយយើងជាភាសារបស់អ្នកអំពីការបង់ប្រាក់ និងសេវាកម្ម Centrelink ។
- ហៅទូរសព្ទទៅ Translating and Interpreting Service (TIS National) តាមលេខ **131 450** ដើម្បីនិយាយជាមួយយើង ជាភាសារបស់អ្នកអំពីការបង់ប្រាក់ និងសេវាកម្មទាក់ទងនឹង Medicare និង Child Support ។
- ទៅកាន់ servicesaustralia.gov.au/yourlanguage ដែលអ្នកអាចអាន ស្តាប់ ឬមើលព័ត៌មានជាភាសារបស់អ្នក។
- ទៅកាន់ servicesaustralia.gov.au/debts សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែមជាភាសាអង់គ្លេស។
- ទៅទស្សនាមជ្ឈមណ្ឌលសេវាកម្ម។

ចំណាំ៖ ការហៅទូរសព្ទពីលេខទូរសព្ទផ្ទះទៅកាន់លេខ '13' ពិតនៃឈ្មោះនៅក្នុងប្រទេសអូស្ត្រាលី ត្រូវបានគិតថ្លៃ តាមអត្រាថេរ។ អត្រានោះអាចប្រែប្រួលពីតម្លៃនៃការហៅទូរសព្ទនៅក្នុងតំបន់ ហើយក៏អាចប្រែប្រួលរវាងអ្នកផ្តល់សេវាទូរសព្ទនានា ផងដែរ។ ការហៅទូរសព្ទទៅលេខ '1800' ពីលេខទូរសព្ទផ្ទះរបស់អ្នកគឺគិតគិតថ្លៃ។ ការហៅទូរសព្ទពីទូរសព្ទសាធារណៈ និងទូរសព្ទដៃ អាចត្រូវបានគិតម៉ោង ហើយអាចគិតថ្លៃតាមអត្រាកាន់តែខ្ពស់។

លេខទូរសព្ទ Centrelink

ខ្សែទូរសព្ទ Centrelink	លេខទូរសព្ទ
Disability, Sickness and Carers (ពិការភាព ការឈឺ និងអ្នកថែទាំ)	132 717
Employment Services (សេវាការងារ)	132 850
Families (គ្រួសារ)	136 150

ខ្សែទូរសព្ទ Centrelink	លេខទូរសព្ទ
Farmer Assistance Hotline (ជំនួយកសិករ)	132 316
Older Australians (ប្រជាជនអ្នកស្រុកមានអាយុចាស់)	132 300
Youth and Students (យុវជន និងសិស្ស)	132 490
Centrelink Debt Recovery (ការបង់សងបំណុលវិញ)	Freecall™ 1800 076 072
Services Australia Feedback and Complaints (មតិកែលម្អ និងការតវ៉ា)	Freecall™ 1800 132 468
ការស៊ើបសួរតាម TTY*	Freecall™ 1800 810 586
ខ្សែទូរសព្ទទំនាក់ទំនងអភិវឌ្ឍន៍ TTY*	Freecall™ 1800 000 567

*TTY គឺសម្រាប់តែមនុស្សច្នៃ ឬអ្នកដែលមានបញ្ហាក្នុងការស្តាប់ ឬបញ្ហាក្នុងការនិយាយប៉ុណ្ណោះ។ ទូរសព្ទ TTY តម្រូវឱ្យប្រើប្រាស់សេវាកម្មនេះ។

ការប្រកាសមិនទទួលខុសត្រូវ

ព័ត៌មានដែលមាននៅក្នុងការបោះពុម្ពផ្សាយនេះមានគោលបំណងតែជាការណែនាំចំពោះការបង់ប្រាក់ និងសេវាកម្មនានាប៉ុណ្ណោះ។ ជាការទទួលខុសត្រូវរបស់អ្នកដើម្បីសម្រេចចិត្ត ប្រសិនបើអ្នកប្រាថ្នាចង់ដាក់ពាក្យសុំការបង់ប្រាក់ និងដើម្បី ធ្វើការដាក់ពាក្យសុំទាក់ទងនឹងកាលៈទេសៈពិសេសរបស់អ្នក។



How to repay money you owe Centrelink

If you have been overpaid and have a Centrelink debt, we are here to help you repay it in a way that best suits your situation.

Your options

There are 2 main ways to repay money you owe. They are:

- in full by the due date
- over time, by setting up a payment arrangement with us or deductions from your regular payment.

Most people repay money over time.

The right option for you depends on your situation. When deciding how to repay the money, you will need to think of things like:

- your budget
- upcoming expenses
- any other debts you may have
- how long you want to be repaying the money.

Your Centrelink debts will not affect your credit rating. However, we may take action if you have not started repaying the money by the due date.

Your repayments

How you repay money will depend on whether or not you currently get a payment from us.

If you get a payment from us

From the date your debt is due, we will start deducting money from your regular payment. You do not need to do anything to set this up.

How much we deduct depends on which payment you get. For example, if you get an income support payment our standard deduction is 15%.

You can use the **Money You Owe** service in your Centrelink online account through myGov or Express Plus Centrelink mobile app to:

- see how much we are deducting
- change the amount we deduct.

You can also do this by calling your regular payment line.

At any time, you can make extra payments towards your debt.

If you no longer get a payment from us

You will need to pay the money in full or set up a payment arrangement with us by your due date. Most people set up a payment arrangement and pay it over time.

If you cannot set up a payment arrangement, please call us.

If you are setting up a payment arrangement, it needs to be done with us. This means you need to set it up either:

- online using the **Money You Owe** service
- by calling your regular payment line.

At any time, you can also make extra payments towards your debt. This could be a regular payment or a one-off payment.

If you are doing your tax return

If you owe us money, we may ask the Australian Taxation Office to help us get it back. We can ask them to withhold or give us some or all of your tax refund or available credit. If we do, we will send you a letter.

Your repayment methods

The easiest way to repay money is by using the **Money You Owe** service in your Centrelink online account through myGov or Express Plus Centrelink mobile app.

If you need help repaying money or setting up a payment arrangement, please call us.

The table below shows the different payment methods you can use.

Payment method	Instructions
Direct debit	Use the Money You Owe service or call us to set up automatic deductions from your bank account.
BPAY	You can pay using BPAY by phone or internet banking. Our Biller Code is 21915 and your BPAY reference number is on the letter we sent you. You may be able to make a BPAY payment from your credit card. However, your bank may charge you extra fees or interest. You should check this with your bank before making a payment this way.
Australia Post	You can pay in person at any Australia Post office or postal outlet. You can pay by EFTPOS, cash, cheque or money order. You will need your barcode from your letter or in your Money You Owe service. If you do not have a barcode, ask us for a payment card to make regular payments. To request a card call the Centrelink Debt Recovery Line on 1800 076 072 . You can make a payment through Australia Post's POST Billpay service. Our Billpay Code is 0802 and your POST Billpay reference number is in the letter we sent you. You can also pay over the phone by calling the Australia Post POST Billpay line on 131 816 .
Credit card	Use the Money You Owe service or call us to repay your debt using your Visa or Mastercard. Before using your credit card, please check with your bank if there are any extra fees and charges.

For more information

- Call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services.

- Call the Translating and Interpreting Service (TIS National) on **131 450** to speak with us in your language about Medicare and Child Support payments and services.
- Go to **servicesaustralia.gov.au/yourlanguage** where you can read, listen to or watch information in your language.
- Go to **servicesaustralia.gov.au/debts** for more information in English.
- Visit a service centre.

Note: calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.

Centrelink phone numbers

Centrelink phone line	Phone number
Disability, Sickness and Carers (disability, sickness and carers)	132 717
Employment Services (employment services)	132 850
Families (families)	136 150
Farmer Assistance Hotline (farmer assistance)	132 316
Older Australians (older Australians)	132 300
Youth and Students (youth and students)	132 490
Centrelink Debt Recovery (debt repayments)	Freecall™ 1800 076 072
Services Australia Feedback and Complaints (feedback and complaints)	Freecall™ 1800 132 468
TTY* enquiries	Freecall™ 1800 810 586
TTY* customer relations line	Freecall™ 1800 000 567

*TTY is only for people who are deaf or who have a hearing or speech impairment. A TTY phone is required to use this service.

Disclaimer

The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It's your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application with regard to your particular circumstances.